

• They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.
Mt 2:10-11

Excerpt from the Lectionary for Mass © 2005, 1998, 1979 CED. Cover Design © Liturgical Publications Inc. | Photo © Shutterstock.com 63040076



OUR LADY OF CZESTOCHOWA ROMAN CATHOLIC PARISH

115 South Third Street
Harrison, NJ 07029
Tel: 973-483-2255, Fax: 973-483-4688
E-mail: rectory@olczestochowa.com

PASTOR / PROBOSZCZ
Fr. Paul Molewski / Ks. Paweł Molewski
IN RESIDENCE / REZYDENT
Fr. Msgr. Joseph Plunkett / Ks. Joseph Plunkett

**RELIGIOUS EDUCATION - CCD DIRECTOR
& SECRETARY /
DYREKTOR PROGRAMU KATECHETYCZNEGO &
SEKRETARKA**

Mrs. Marzena Żmuda – Dudek
MUSIC DIRECTOR / DYREKTOR MUZYCZNY
Mr. Dariusz Dynda

Mater Dei Academy
Pre-K through 8th Grades
Co-Sponsored for the Parishes of W. Hudson
Deborah DeMattia, Principal
201-991-3271 <http://mdacademy.org>



**PARISH OFFICE / GODZINY OTWARCIA
HOURS / KANCELARII PARAFIALNEJ**

<u>Monday -- Friday</u>	<u>Poniedziałek -- Piątek</u>
9:00AM – 12:00Noon & 1:00PM – 4:00PM	9:00 do 12:00 & 13:00 do 16:00
<u>Saturday</u>	<u>Sobota</u>
9:00AM – 12:00Noon	9:00 do 12:00

DEVOTIONS / NABOŻEŃSTWA
(in Polish or English / w języku polskim lub angielskim)

Annual Eucharistic Devotions after Labor Day
Doroczne Nabożeństwo 40-to godzinne po Labor Day.

Every Wednesday / Każda środa:
6:00PM - 7:00PM Adoration of the Most Blessed Sacrament, confessions, Rosary & Chaplet of Divine Mercy, Novena to Our Blessed Lady & Mass at 7:00PM (Polish)
6:00PM – 7:00PM Adoracja Najświętszego Sakramentu, spowiedź, Różaniec i Koronka do Miłosierdzia Bożego, Nowenna do Matki Bożej oraz Msza św. o 7:00PM
(w jęz. polskim)

First Friday / Pierwszy piątek miesiąca
...& added 7:00PM Mass & Adoration of the Most Blessed Sacrament / także Msza i Adoracja Najświętszego Sakramentu

ALL ARE WELCOME!!!

CELEBRATE WITH US!!!

EUCCHARIST & RECONCILIATION
MSZE ŚW. & SAKRAMENT POJEDNANIA

Morning Masses / Msze poranne:

7:00AM (English / w języku angielskim)

Confessions after Mass / Spowiedź pomiędzy Mszami

8:00AM (Polish / w języku polskim)

First Friday confession / Spowiedź w pierwsze piątki

6PM- 6:45PM

Every Saturday / Każda sobota:

4:00PM - 5:00PM Adoration of the Most Blessed Sacrament, confessions & Mass at 5:00PM

Saturday Vigil Mass/ Sobota wieczór Msza Św.:

5:00PM (English)

4:00PM - 5:00PM Adoracja Najświętszego Sakramentu, spowiedź oraz Msza Św. wieczorna o godz. 5:00PM
(w języku angielskim)

Sunday Masses / Msze Niedzielne:

8:00AM & 11:00AM (Polish / w języku polskim)

9:30AM [**Children-focused**] (English / w języku angielskim)

7:00PM (English)



EPIPHANY
OF THE LORD /
UROCYSTOŚĆ
OBJAWIENIA
PAŃSKIEGO -
TRZECH KRÓLI

5:00PM Vigil +Lorraine Woods (Ray & Lisa Skorski)

Sunday – Niedziela – January 8

8:00AM 1) O zdrowie i Boże błogosławieństwo z okazji urodzin dla Marii Żmuda (dzieci z rodzinami)
 2)+Stanisław Wołosz-
 (córka Joanna i koleżanki z pracy)

9:30AM Children Focused Mass

-For good health and God’s blessing for Dr. Roman Ostrowski and his family

11:00AM O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Nataliki w 3 rocznice urodzin (rodzice)

7:00PM

Monday – Poniedziałek – January 9

7:00AM +Helen Del Guerico -(Joe & Jane Bator)

8:00AM +Lorraine Woods -(Leo Mulligan)

Tuesday – Wtorek- January 10

7:00AM +Irene Ostrowski (Husband)

8:00AM +Lorraine Woods- (Mr. & Mrs. Charles Trucillo)

Wednesday – Środa – January 11

7:00AM +Walter Smiecinski-(Family)

6:00PM *Adoracja Najświętszego Sakramentu, okazja do spowiedzi, Różaniec i Koronka do Miłosierdzia Bożego, Nowenna do Matki Bożej*

7:00PM

Thursday – Czwartek – January 12

7:00AM +Nick Bardzilowski-(Lorraine & Dave Johnson)

8:00AM

Friday –Piątek – January 13

7:00AM For the people of the parish

8:00AM

Saturday –Sobota – January 14

7:00AM +Ida Pozarycki- (Marion Borek)

8:00AM



2ND SUNDAY IN
ORDINARY TIME /
II NIEDZIELA
W OKRESIE
ZWYKŁYM

5:00PM Vigil +Anna Niedziolka-birthday remembrance (Elizabeth Bulkowski)

Sunday – Niedziela – January 15

8:00AM - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Krystyny Bielani (Elżbieta Wołosz i córka Joanna z dziećmi)

9:30AM Children Focused Mass

11:00AM +Stanisław Gawrych(córka Bożena z rodziną)

7:00PM

UPCOMING EVENTS

January 9th / 9 Styczeń

Baptism of the Lord /
 Uroczystość Chrztu Pańskiego



FEBRUARY

February 2nd / 2 Luty

The Presentation of the Lord - Candlemas /
 Uroczystość Ofiarowania Pańskiego -
 Matki Bożej Gromnicznej,
 poświęcenie świec podczas Mszy Św.



February 3rd / 3 Luty

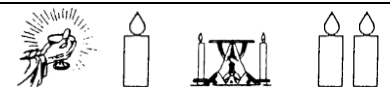
The Feast of St. Blaise,
 Blessing of the throats at the Masses /
 Uroczystość Św. Błażeja –
 Błogosławieństwo gardeł podczas Mszy Św.



February 11th / 11 Luty

Our Lady of Lourdes / Uroczystość M. B. z Lourdes /
 World Day for the Sick / Światowy Dzień Chorych

OFFERINGS:



Host & Wine Lucjanna Boryszewski

Sanctuary Lamp special intention for Jan Kaminski

Mass Candles O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla

Marii Żmuda z okazji urodzin

Devotional Candles

DONATIONS FOR THE WEEK OF**12-25-2011:**

First collection	\$ 3,390.00
Christmas collection	\$ 16,069.00
Crib / Żłóbek	\$ 326.00
Christmas flowers	\$ 2,500.00
December 26, 2011 collection	\$ 391.00
TOTAL	\$ 22,676.00

*Serdecznie dziękujemy za wszystkie ofiary złożone
Thank you for all your donations
Bóg zapłać za Waszą ofiarność!*

**OUR OLC PARISH FAMILY...****WELCOMES** our Parishioners:*... and encourages active participation;***REMEMBERS** our **Sick & Suffering**:

*Barbara Bacia, Dorothy Bevan, Christian Budney, John Correia,
Natalia Danilczuk, Nidya A. Diaz, E. Kaszetta,*

*Agnes Katelus-Jones, Elizabeth Keller, Betsy Kelly, Ann Kostrzewski,
Tadeusz Kulikowski, Margret Kwapniewski, Sophie Lombarski,
Beverly Loguidice, Barbara Łąka, Dana Machado, Lorraine Manfredonia,
J. Marciniak, Ethel Murphy, Maria Paczos, Haley Petitclair, Paul Reisinger
Jr., M. Sojka, Ann G. Speirs, Anna Starzecki, Josephine Stanilewicz,
Alina Śleszyńska, Walter Szklarski, Dorothy Warzenski, Theresa Wilinski,
N. Wnorowski, Genevieve Wrzosek, Mateusz Zabycz, Jadwiga Zalewska,
& other ill parishioners*

... and prays for their speedy recovery;**HONORS** our **Beloved Deceased**:*... and commends them to our Loving God!***MASS SCHEDULE CHANGES**

Starting on January 1st there will be only one polish mass
on Wednesdays at 7:00PM

WAŻNE ZMIANY W PORZĄDKU MSZY ŚW.

Począwszy od 1 stycznia w środy będzie tylko jedna
polska Msza święta o godzinie 19:00

WHERE
IS THE
NEW-
BORN
KING?

**OPLATEK PARAFIALNY & „JASEŁKA”**

Zapraszamy wszystkich Parafian na
„Oplatek parafialny” naszej wspólnoty
w niedzielę, 8 stycznia 2012

po Mszy Św. o godz. 11:00 na dolnej sali parafialnej.
Podczas wspólnego kolędowania, dzielenia się oplatkiem
i składania sobie życzeń, obejrzymy także „Jasełka”
w wykonaniu dzieci z Polskiej Szkoły Sobotniej w Harrison.
Wstęp wolny.

**Prosimy o upieczenie i ofiarowanie ciast lub innych słodkości
na ten dzień.**

ANNUAL VOTIVE LIGHTS & MEMORIAL GIFTS

Annual Votive Light may be lighted for your special
intention or for your loved ones. As you go on your daily
tasks, the candle's flame continues to express your
worship, praise and petition. The offering is \$ 75.00 for
1 year. The intention will be placed on the candle.
Please come to the rectory for arrangements.

Intentions that are not renewed will be removed.
The Sanctuary candles (\$5.00), Devotional candles (\$5.00),
Mass candles (\$5.00), and Host & Wine (\$5.00) -
intentions can be offered for living, deceased or in special
intention. Stipend for any of the above is for one week.

All intentions are published in our parish bulletin.

**Special envelope for candles, host & wine offering is
included with your offering envelopes for third Sunday
of January 2012.** Please print your intentions on the back
of the envelope or use an extra sheet of paper.

**ŚWIECE WOTYWNE ORAZ OFIARY
W SPECJALNYCH INTENCJACH**

Przyjmujemy ofiary na świece wotywne (\$75.00 na rok), w
intencji naszych bliskich żyjących i zmarłych. Intencje zostaną
umieszczone na świecach. **Intencje, które nie zostaną
odnowione zostaną usunięte ze świec.** Ofiary można składać
w tygodniu w kancelarii parafialnej.

Przyjmujemy również ofiary na świece przy Tabernakulum
(\$5.00), świece mszalne (\$5.00), Wino i Hostie (\$5.00) oraz
świece dewocjonalne (\$5.00). Ofiary te mogą być w
intencjach naszych drogich zmarłych albo w specjalnych
intencjach. Wszystkie intencje są publikowane w naszym
biuletynie parafialnym. **Specjalna koperta na ten cel jest
dołączona do kopert parafialnych na trzecią niedzielę
stycznia.**

Prosimy o czytelne wypisanie intencji na odwrotnej stronie
koperty lub dołączenie osobnej kartki z intencjami.

HOME BLESSING

If you wish to have your home blessed during the Christmas season, it will be necessary for you to fill out special form and return it either by mail or in the Mass Collection.

Forms are printed in today's bulletin.

KOLEDA-WIZYTA DUSZPASTERSKA**K+M+B+ 2012**

Drodzy Parafianie i Goście, jeżeli zyczyacie sobie, aby Wasz dom został poświęcony podczas wizyty duszpasterskiej, tzw. kolędy, prosimy o wypełnienie specjalnej formy i jak najszybsze odesłanie jej pocztą na adres parafii lub wrzucenie do koszyka w czasie kolekty.

Formy znajdują się w dzisiejszym biuletynie.

CHRZEST JEZUSA W JORDANIE

Rozważania br. Tadeusza Rucińskiego

Czyj ja jestem?

*Tak naprawdę do końca,
do kogo należę i komu bez reszty
powierzyć się mogę?*

*Nikogo mieć na własność nie można.
Więc niczyj?*

*To jeszcze gorzej, bo wtedy byle komu
i za byle co człowiek chce się oddać,
byle tylko ktoś powiedział: mój.*

*Człowiek jest swój i Boży,
bo tylko Bóg może zawołać go po imieniu.
I powiedzieć słowa zbawienne w pustce
świata, jak Jezusowi nad Jordanem :
Mój synu, córko moja...*

*Tylko jak Mu wstydu nie przynieść,
Maryjo, najpiękniejsza z córek ludzkich?*

Prayer to Know God's Will

Lord,

*Grant that I may always allow myself
to be guided by You,
always follow Your plans,
and perfectly accomplish Your Holy Will.
Grant that in all things, great and small,
today and all the days of my life,
I may do whatever You may require of me.
Help me to respond
to the slightest prompting of Your Grace,
so that I may be
Your trustworthy instrument.
May Your will be done in time and eternity,
by me, in me and through me.*

Amen

St. Therese of Lisieux

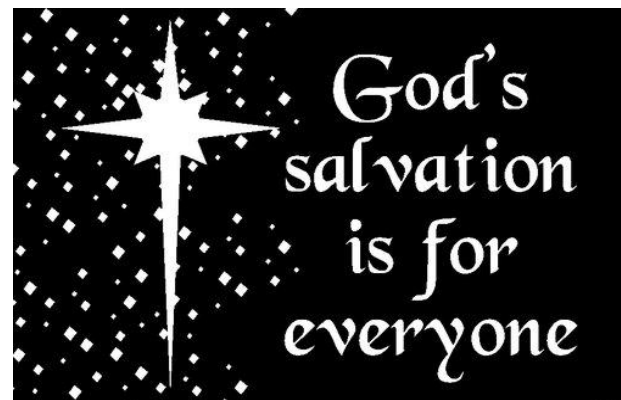
GOSPEL REFLECTIONS**Epiphany of the Lord**

The prophet Isaiah returns one more time in this Christmas season, now on the feast of the Epiphany. In the final chapters of Isaiah (chapters 56-66), the prophet is proclaiming God's word to the Israelites who have returned to Jerusalem after the Exile in Babylon. What at first was a joyful return, has turned inward. Those who have taken up positions of power after returning to Jerusalem have marginalized even the Israelites who remained in the land during the Babylonian Captivity, not to mention the people of other nations whose defeat of Babylon actually facilitated Israel's restoration. In response, Isaiah proclaims that God's salvation is for all. Every nation will stream to Jerusalem to worship the Lord.

Isaiah's message is reflected in Matthew's Gospel as he tells the story of the birth of Jesus. Christ comes for everyone! The followers of Christ in Matthew's community are not only the Jews who became Christians, but also the Gentiles who came to believe that Jesus was the Messiah. In Matthew's Gospel this latter group is represented by the Magi, who come from afar, while the Jewish Christians, who believe in God's word, are represented by Joseph, the faithful spouse of Mary.

While the Epiphany is a great and joyous feast, it contains a cautionary message as well. God's salvation is for everyone. That means that no one can be excluded from the invitation to follow Christ. And once they choose to do so, they become our brothers and sisters in the Lord. If that is the case, when we demean, cast aside, or ignore others, we open ourselves to the same condemnation with which Isaiah castigated the powerful in Jerusalem in the sixth century BC. If we add statues of the Magi to our Nativity scene, it also means that we must add the stranger, the foreigner, the person not like us, to our life in Christ.

©2011 Liturgical Publications Inc.



©LPI

UROCZYSTOŚĆ OBJAWIENIA PAŃSKIEGO – TRZECH KRÓLI

Chrystus jest światłem jaśniejącym w ciemnościach naszego życia. Podążając za Nim dostąpimy oglądania Boga, którego dotąd znamy jedynie przez wiarę. Ze wszystkich krańców ziemi przychodzą do Chrystusa ludzie spragnieni bliskości Boga. On sam nas przyciąga ku sobie, jeśli – tak jak Mędrcy ze Wschodu – pozwalamy Mu, aby Jego głos nas przenikał, jeśli nie zamykamy Mu dostępu do siebie.

Paweł Bieliński, „Oremus” styczeń 1998, s. 25



Uroczystość Objawienia Pańskiego, czyli święto Trzech Króli: Kacpra, Melchiora i Baltazara kończy trwające od Wigilii obchody święta Bożego Narodzenia. Uroczystość Trzech Króli obchodzona jest także jako dzień misyjny w całym Kościele katolickim.

Według Ewangelii św. Mateusza, za panowania króla Heroda w Judei do Betlejem - miejsca narodzin Jezusa - przybyli ze wschodu mędrcy (trzej królowie), gdyż prorocy przepowiedzieli, że urodził się król żydowski. Odnaleźli Jezusa w stajence, oddali mu pokłon i złożyli dary: Kacper ofiarował kadzidło - symbol boskości, Melchior - złoto, symbol władzy królewskiej, a Baltazar - mirrę, zapowiedź męczeńskiej śmierci.

Na Trzech Króli poświęca się od przełomu XV i XVI wieku złoto i kadzidło; poświęcenie kredy wprowadzono w XVIII wieku. Święconym złotem dotykano szyi, by uchronić ją od choroby. Kadzidłem okadzano domy, także obory z chorymi zwierzętami.

Litery: **K+M+B**, które - zgodnie z tradycją- pisze się tego dnia poświęconą kredą na drzwiach domów, nie odnoszą się, wbrew obiegowej opinii, do imion legendarnych trzech króli: Kacpra, Melchiora i Baltazara, lecz pochodzą od pierwszych liter - C+M+B - łacinskiego zdania: "Christus Mansionem Benedicat" - "Niech Chrystus błogosławi ten dom" lub "Christus Multorum Benefactor" ("Chrystus Wielu Dobroczyńca").

Zgodnie z tradycją, księża w tym dniu zaczynają obchód kolędowy.

***Wszystkie ludy ziemi oddadzą
Ci pokłon, o Panie,
i wszystkie narody będą Ci służyły***

(Ps 72,11)

MATER DEI ACADEMY

Principally Speaking

- Our Pre K students had a delightful time the last week of 2011 when the 8th grade students read them their letters from Santa and the 6th grade students read them original Christmas stories complete with illustrations. The Pre K students showed their appreciation by singing "We wish you a Merry Christmas." Everyone then joined in the singing of "Jingle Bell Rock."
- The original Christmas stories were such a great success, that the sixth graders decided to share them with the kindergarten, first and second graders where they were equally well received.
- Eighty-five pair of pajamas were donated during our pajama drive and the Scholastic Book Company donated eighty-five books appropriate for each size pajamas that were sent to families in need.
- Preparations for our Middle States Visiting team are ongoing. We look forward to their input on May 1-4, 2012.
- Our Christmas Concert was a huge success. A special thanks to Fr. Joe for allowing us to perform at St. Stephen Church for the second year.
- Congratulations to our students who made honor roll for the first trimester.



***Wiara jest źródłem zwycięstwa
człowieka w nim samym, zwycięstwa
nad sobą samym, nad tym wszystkim,
co w nim jest niskie, co w nim jest
grzeszne, co go niewoli wewnętrznie.***

Jan Paweł II, Karol Józef Wojtyła (1920-2005)



HOME BLESSING

If you wish to have your home blessed during the Christmas season, it will be necessary for you to fill out the form at the bottom of this page and return it either by mail or in the Mass Collection.

KOLEDA - WIZYTA DUSZPASTERSKA

Drodzy Parafianie i Goście, jeżeli życzyście sobie, aby Wasz dom został poświęcony podczas wizyty duszpasterskiej, tzw. koledy, prosimy o wypełnienie zamieszczonej poniżej formy i jak najszybsze odesłanie jej pocztą na adres parafii lub wrzucenie do koszyka w czasie kolekty.

KOLEDA – HOME BLESSING

PLEASE PRINT / PROSZĘ WYPEŁNIĆ PISMEM DRUKOWANYM

Name / Imię i nazwisko _____

Full address/ Dokładny adres _____

Telephone / Telefon _____

Please check the most convenient time (X) / Proszę zaznaczyć najbardziej odpowiednią porę (X):

Weekday / W tygodniu _____ **or weekend / w weekend** _____

(9AM-12Noon)

(3PM-5PM)

(6PM-9PM)

Morning / _____ **Afternoon /** _____ **Evening /** _____

Rano

Po południu

Wieczorem

*The priest will contact you by the phone before visit /
Kapłan skontaktuje się z Państwem telefonicznie przed wizytą duszpasterską.*